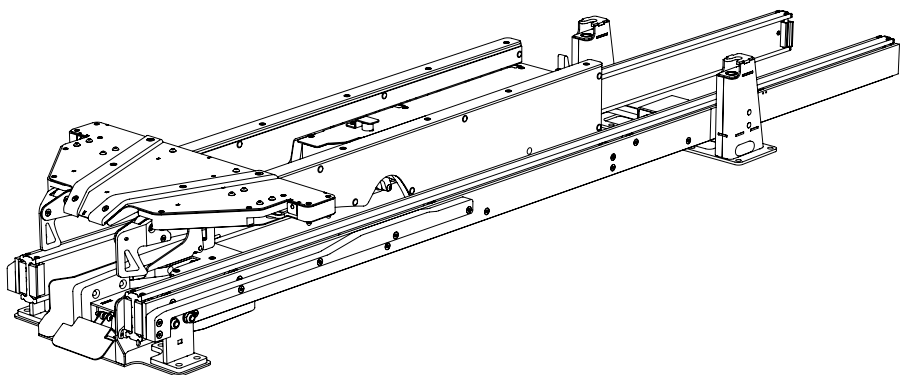




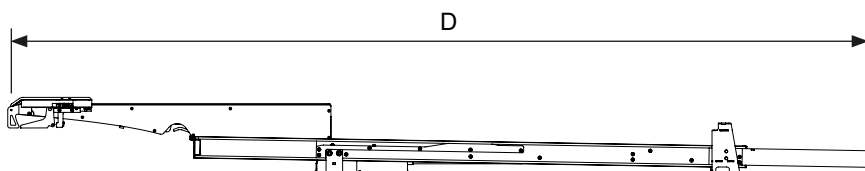
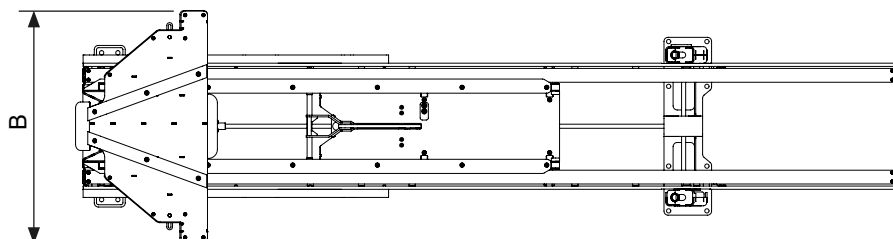
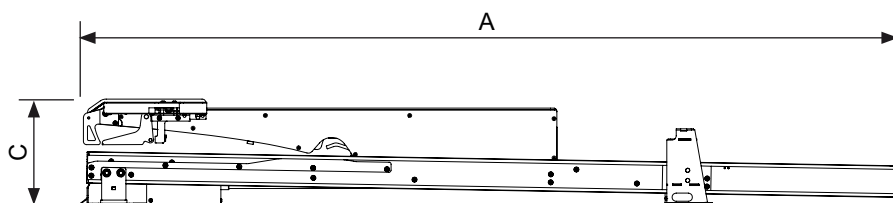
SYSTÈME DE CHARGEMENT VIPER

Directives d'utilisation et d'installation du
constructeur de véhicules

Spécifications techniques du Viper

Longueur (A)	200 cm
Largeur (B)	57 cm
Hauteur (C)	26 cm
Longueur avec bras étendu (D)	311 cm
Poids	66 kg
Capacité de charge maximale	400 kg

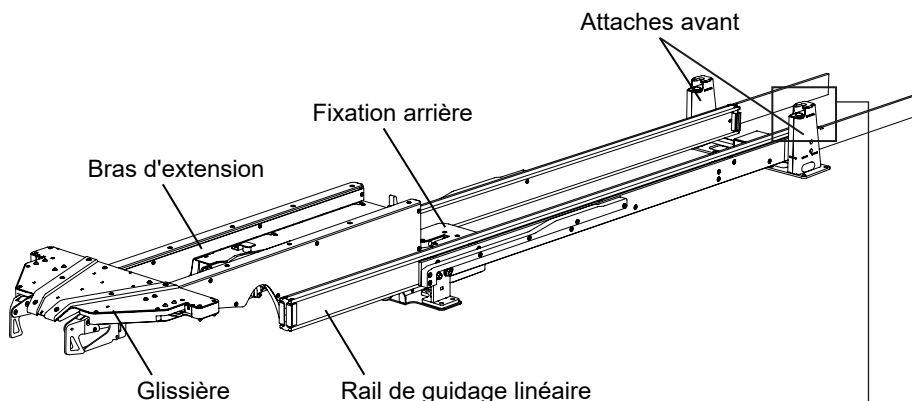
Les chiffres sont arrondis à l'entier le plus proche



⚠ ATTENTION

Le système de chargement et de fixation VIPER est destiné uniquement à la fixation dans un véhicule d'une civière Viper pour laquelle la fixation est certifiée.

Identification des composantes



Un équipement composé d'un curseur, d'un bras d'extension et de guides linéaires permet le chargement de la civière dans le véhicule.
La civière est fixée au moyen des attaches avant et arrière.

Principes généraux de fonctionnement

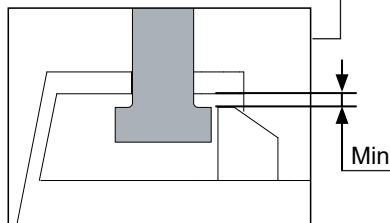
Compatibilité

Utiliser l'attache uniquement avec une civière VIPER

Pour garantir une manipulation sûre du produit, suivez les instructions d'utilisation.

Avant la première utilisation

Avant la mise en service, assurez-vous que le mécanisme de fixation fonctionne correctement. Vérifiez et, si nécessaire, ajustez la hauteur de la goupille de fixation avant qui fait partie du transporteur/brancard. Ajustez la goupille pour qu'elle soit le plus près possible du bord inférieur de la fixation avant.

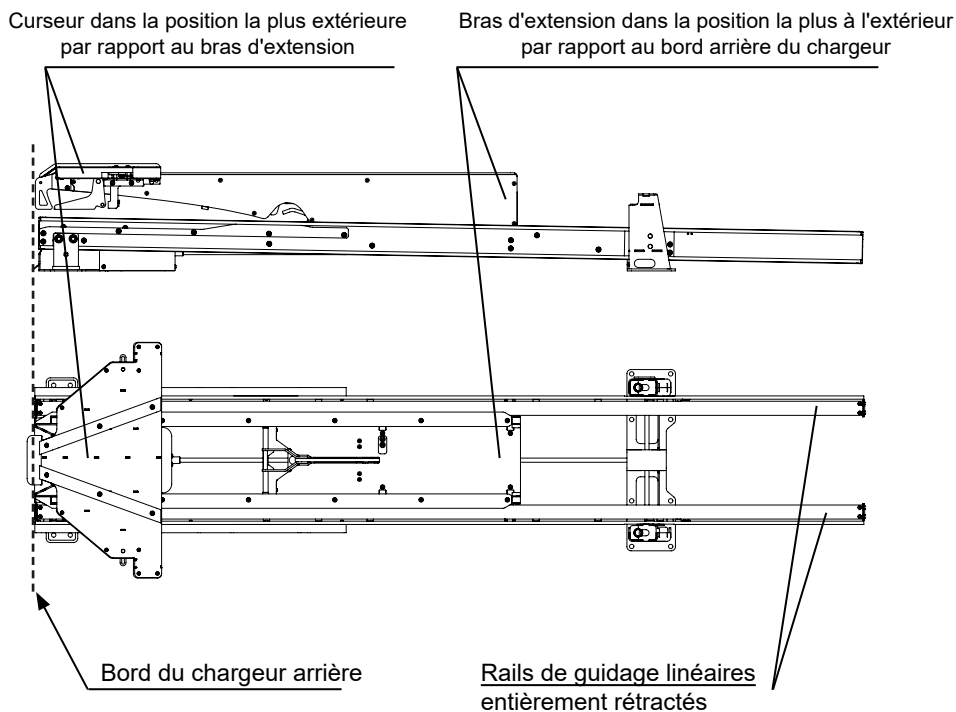


Position des composants dans le véhicule

La position des différents composants du chargeur dans le véhicule est définie avec précision :

- Les rails de guidage linéaires sont entièrement rétractés.
- Le bras d'extension est dans la position la plus extérieure par rapport au bord arrière du chargeur.
- Le curseur est dans la position la plus extérieure par rapport au bras d'extension.

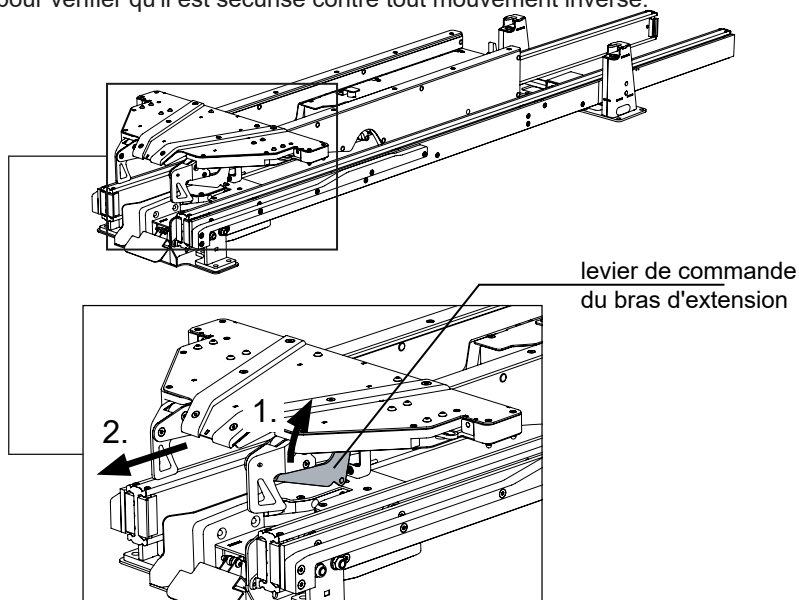
Les composants individuels sont mutuellement verrouillés dans leurs positions spécifiques et ne peuvent pas se déplacer dans des directions différentes.



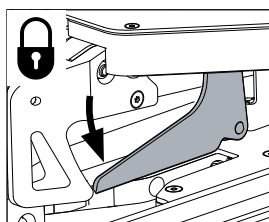
Fonctionnement du chargeur sans la civière

Sortir du véhicule

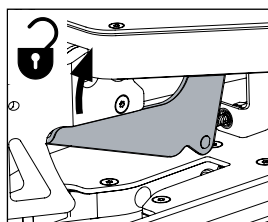
Pour sortir le chargeur du véhicule, soulevez le levier de commande du bras d'extension et maintenez-le pendant tout le mouvement vers l'extérieur. Lorsque le chargeur atteint la position la plus extérieure, relâchez le levier de commande. Poussez légèrement le bras d'extension dans le véhicule pour vérifier qu'il est sécurisé contre tout mouvement inverse.



LEVIER DE COMMANDE DU BRAS
D'EXTENSION EN POSITION VERROUILLÉE



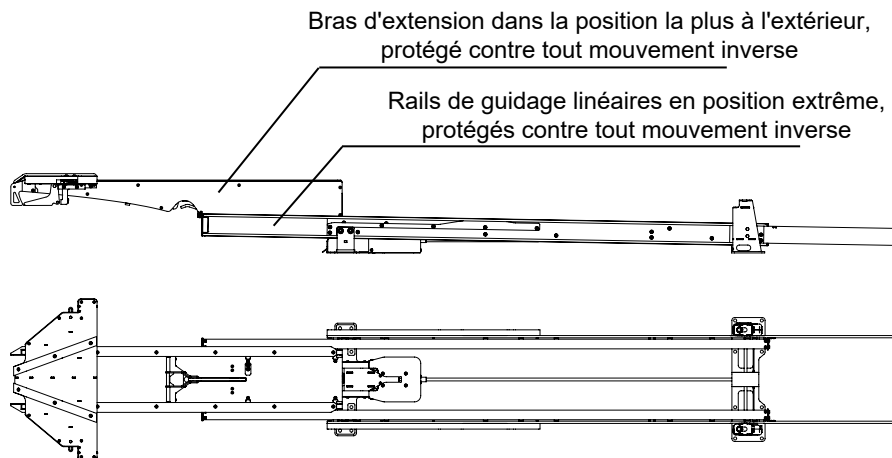
LEVIER DE COMMANDE DU BRAS D'EXTENSION
EN POSITION DÉVERROUILLÉE



(i) NOTE

Lorsque le chargeur est retiré, le bras d'extension est le premier à se déplacer dans les rainures de guidage linéaires. Ensuite, le bras d'extension se connecte magnétiquement aux rails de guidage linéaires et l'ensemble entier sort du véhicule.

POSITION DES COMPOSANTS DU CHARGEUR SORTIS DU VÉHICULE

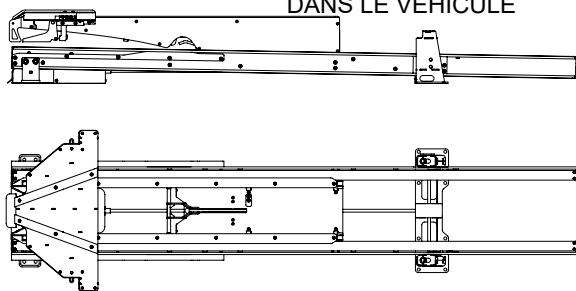


Pousser dans le véhicule

Pour pousser le chargeur dans le véhicule, soulevez le levier de commande du bras d'extension et maintenez-le pendant tout le mouvement vers l'intérieur. Dès que toute la longueur du bras d'extension est à l'intérieur du véhicule, relâchez le levier de commande. Continuez à pousser doucement le bras d'extension jusqu'à ce que le bras d'extension et les rails de guidage linéaires soient simultanément verrouillés. Le levier de commande du bras d'extension tourne simultanément vers la position verrouillée.

Poussez légèrement pour vérifier que le mouvement du bras d'extension et des rails de guidage linéaires est limité.

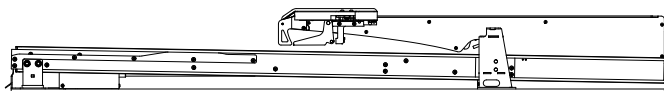
POSITION CORRECTE DU BRAS D'EXTENSION POUSSÉ DANS LE VÉHICULE



① NOTE

Lorsque le chargeur est poussé vers l'intérieur, le bras d'extension relié magnétiquement aux rails de guidage linéaires est le premier à se déplacer. Lorsque les rails sont complètement rétractés, les aimants se désengagent et le bras d'extension continue de se déplacer indépendamment dans les rainures de guidage linéaire. Pour désengager les aimants plus facilement, poussez le bras d'extension vers l'intérieur avec une légère force.

POSITION INCORRECTE DU BRAS D'EXTENSION POUSSÉ DANS LE VÉHICULE

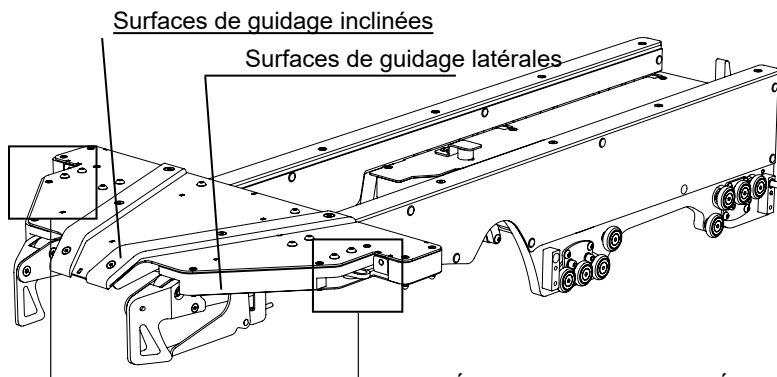


⚠ ATTENTION

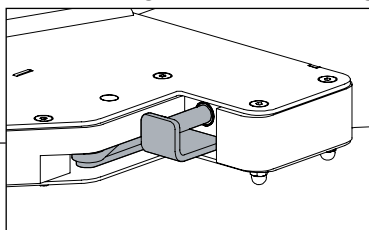
Pour le transport sans transporteur/civière, vérifiez toujours que tous les composants du chargeur sont dans leur position sécurisée. Ne laissez jamais les rails de guidage linéaires ou les bras d'extension non sécurisés. Sinon, il existe un risque de blessures graves.

Curseur et bras d'extension

Le curseur et le bras d'extension sont conçus pour guider, fixer et soutenir correctement le transporteur/civière en cours de chargement dans le véhicule. Le curseur est équipé de leviers de déverrouillage rouges, ainsi que de surfaces de guidage latérales et inclinées. Les surfaces de guidage inclinées permettent le chargement depuis des positions plus basses. Les surfaces de guidage latérales sont conçues pour guider correctement la partie avant du transporteur / monobloc vers les leviers de déverrouillage.



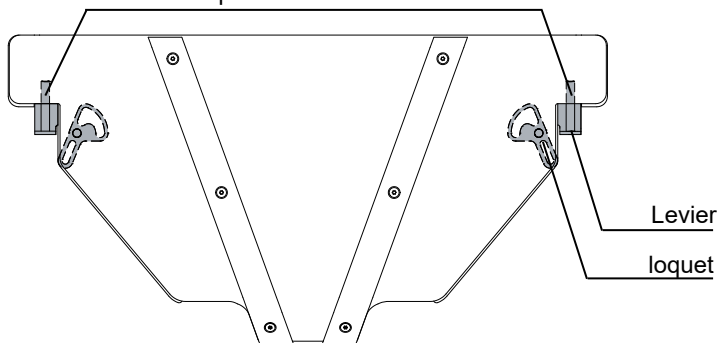
DÉTAIL DU LEVIER DE DÉBLOCAGE



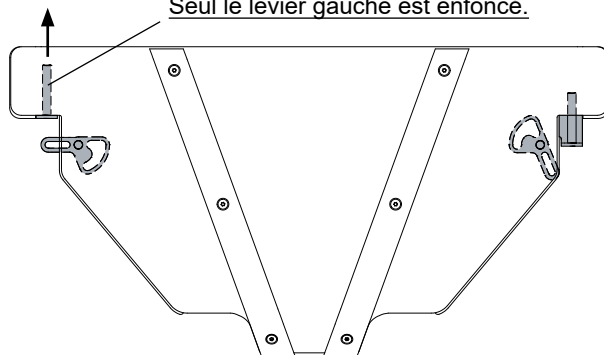
En appuyant sur les leviers de déverrouillage, le curseur est libéré et peut se déplacer le long du bras d'extension. Les deux leviers de déverrouillage doivent être enfoncés simultanément pour libérer le curseur. Aucun mouvement n'est possible si un seul levier est enfoncé. Après avoir appuyé sur le levier, un loquet est éjecté pour relier la structure du transporteur/brancard au curseur.

CURSEUR EN POSITION SÉCURISÉE (MOUVEMENT BLOQUÉ)

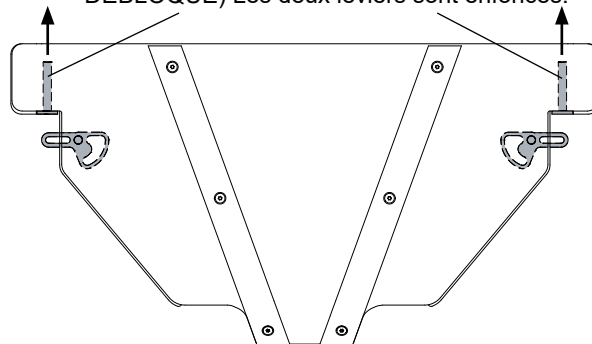
Position de départ. Aucun des leviers n'est enfoncé.



Seul le levier gauche est enfoncé.



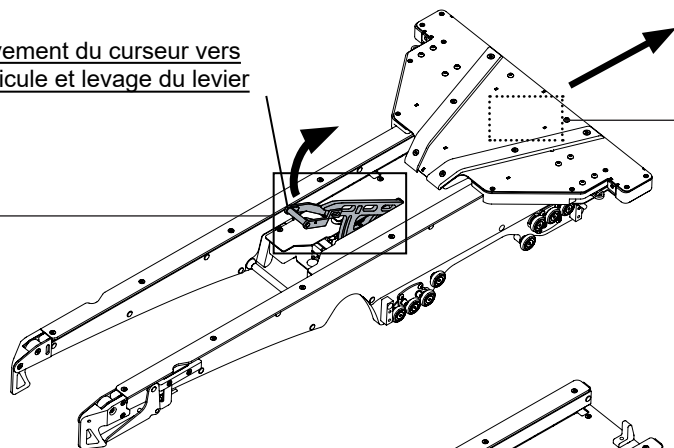
CURSEUR EN POSITION NON SÉCURISÉE (MOUVEMENT DÉBLOQUÉ) Les deux leviers sont enfoncés.



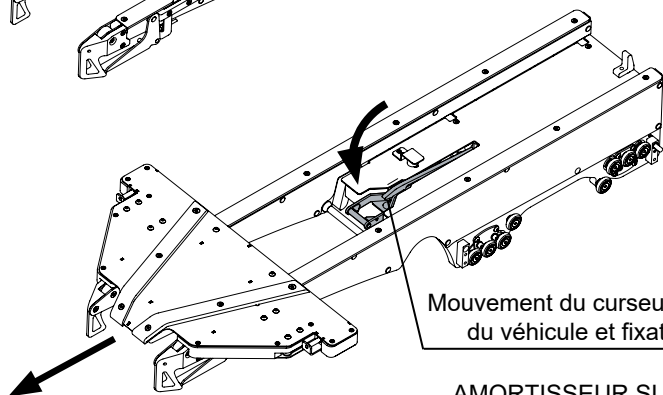
Lorsque le curseur entre dans le véhicule, le levier de levage du bras d'extension est relâché et se soulève. Lorsque le curseur sort du véhicule, le levier de levage est fixé en position inférieure (horizontale). La fonction du levier de levage est expliquée en détail au chapitre « Chargement dans le véhicule » (p. 16).

La partie inférieure du curseur est équipée d'un amortisseur qui absorbe l'énergie de l'impact si le curseur atteint trop brusquement la position finale du bras d'extension (lorsqu'il entre dans le véhicule).

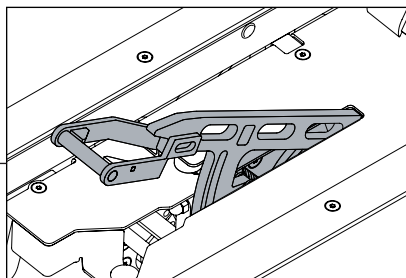
Mouvement du curseur vers le véhicule et levage du levier



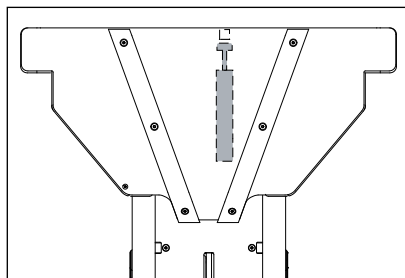
Mouvement du curseur vers l'extérieur du véhicule et fixation du levier



DÉTAIL DU LEVIER DE LEVAGE



AMORTISSEUR SUR LA PARTIE INFÉRIEURE DU CURSEUR

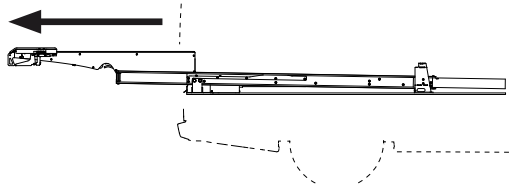


Fonctionnement du chargeur avec le tendeur

Chargement dans le véhicule

Etape 1

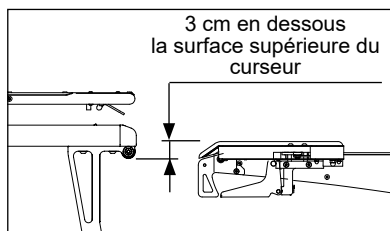
Tirez complètement le bras d'extension hors du véhicule et vérifiez qu'il est dans la position la plus extérieure et sécurisé contre mouvement inverse.



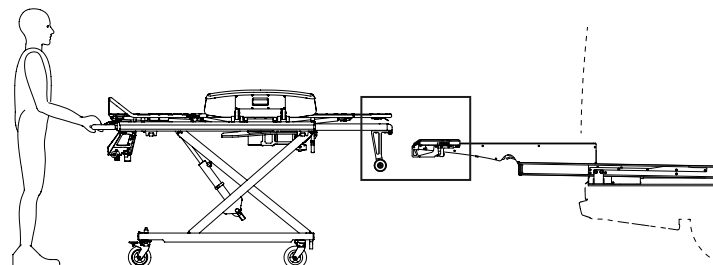
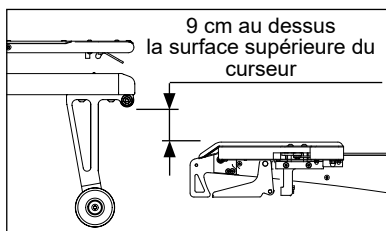
Etape 2

Adjust the position of the transporter / monobloc so that its front section is in the position du transporteur / monobloc de manière à ce que sa partie avant se trouve dans la plage de hauteur autorisée. Pour faciliter le chargement dans le véhicule, réglez la hauteur du transporteur/civière immédiatement au-dessus de la surface supérieure du curseur.

HAUTEUR MINIMALE DE CHARGEMENT



HAUTEUR DE CHARGEMENT MAXIMALE

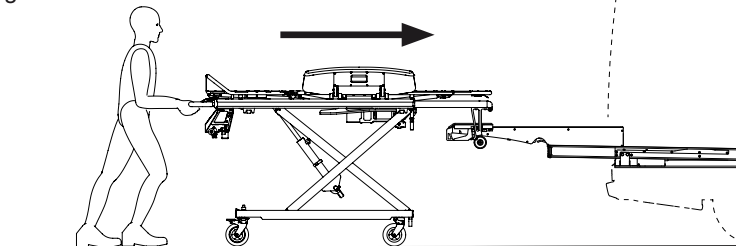


⚠ ATTENTION

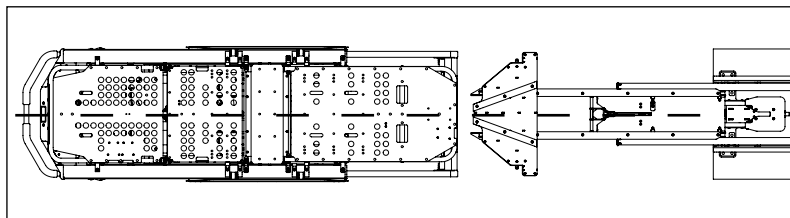
Lors de la manœuvre du transporteur / brancard sur le curseur et le bras d'extension, respectez les hauteurs de chargement minimales et maximales. Sinon, il existe un risque d'endommagement du produit.

Etape 3

Tout en avançant sur le curseur, essayez d'aligner le transporteur/civière dans le sens de la longueur avec le chargeur.



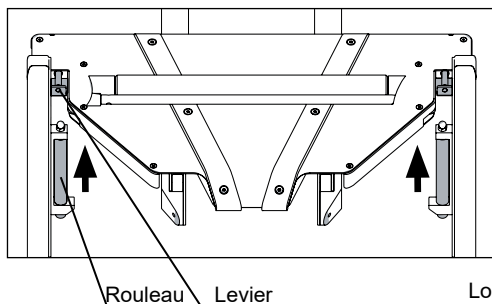
ALIGNEMENT EN LONGUEUR AVEC LE CHARGEUR



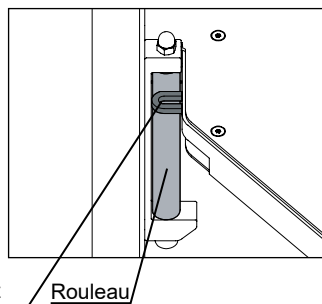
Une fois que les deux leviers coulissants sont pressés par les rouleaux (une partie du transporteur/civière), le curseur est relâché et le transporteur/monobloc peut être poussé librement dans le véhicule.

La fonction des leviers coulissants est expliquée en détail au chapitre « Curseur et bras d'extension » (p. 13).

GUIDAGE DES ROULEAUX VERTICAUX VERS LES LEVIERS COULISSANTS



CAPTURE D'ÉJECTION



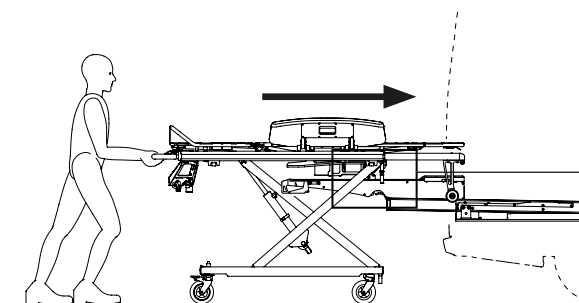
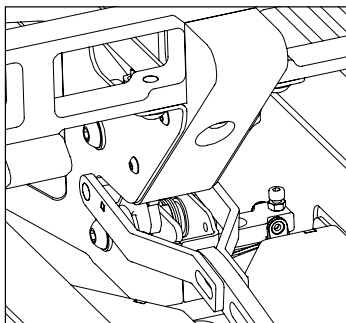
⚠ ATTENTION

Lorsque vous avancez sur le curseur, essayez toujours d'aligner le transporteur/civière de manière à ce que les deux leviers du curseur puissent être facilement relâchés. N'utilisez jamais une force extrême. Sinon, il existe un risque d'endommagement du produit.

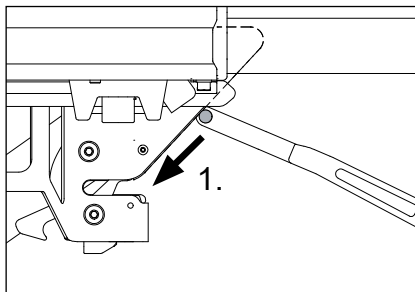
Etape 4

Manipulez le transporteur/civière jusqu'au bout du bras d'extension. Au fur et à mesure que le transporteur/monobloc avance, le levier de levage est relâché et il est guidé en douceur le long du verrou de la surface inclinée, qui le verrouille et sécurise le transporteur/monobloc contre un mouvement inverse. Vérifiez toujours que le transporteur / monobloc est sécurisé en le tirant légèrement hors du véhicule.

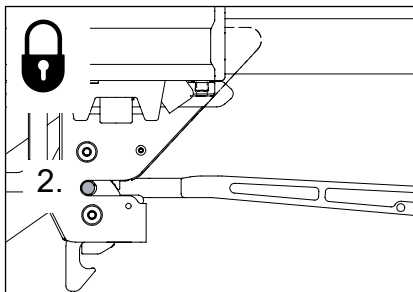
LEVIER DE LEVAGE VERROUILLÉ



GUIDAGE DU LEVIER DE LEVAGE LE LONG DE LA SURFACE EN PENTE



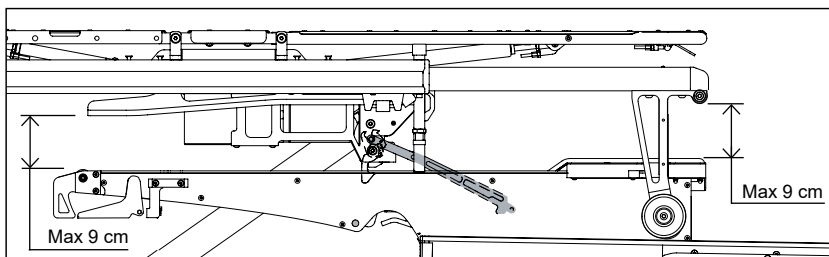
VERROUILLAGE DU LEVIER DE LEVAGE



⚠ ATTENTION

Lors de la manœuvre du transporteur / brancard sur le curseur et le bras d'extension, respectez les hauteurs de chargement minimales et maximales. Sinon, il existe un risque d'endommagement du produit.

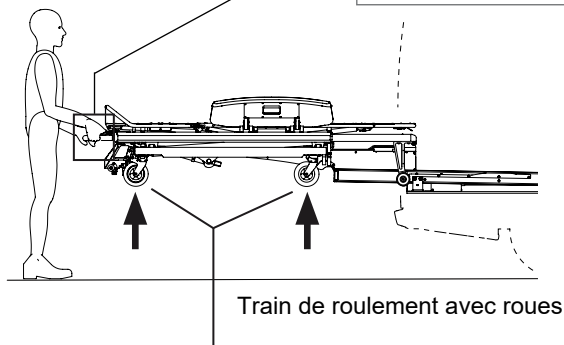
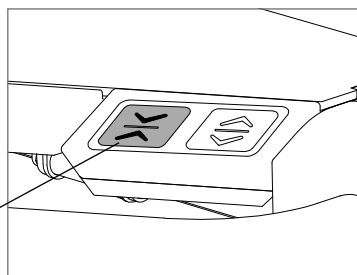
DISTANCE MAXIMALE EN HAUTEUR ENTRE LE BRAS D'EXTENSION ET LE TRANSPORTEUR / CIVIÈRE



Etape 5

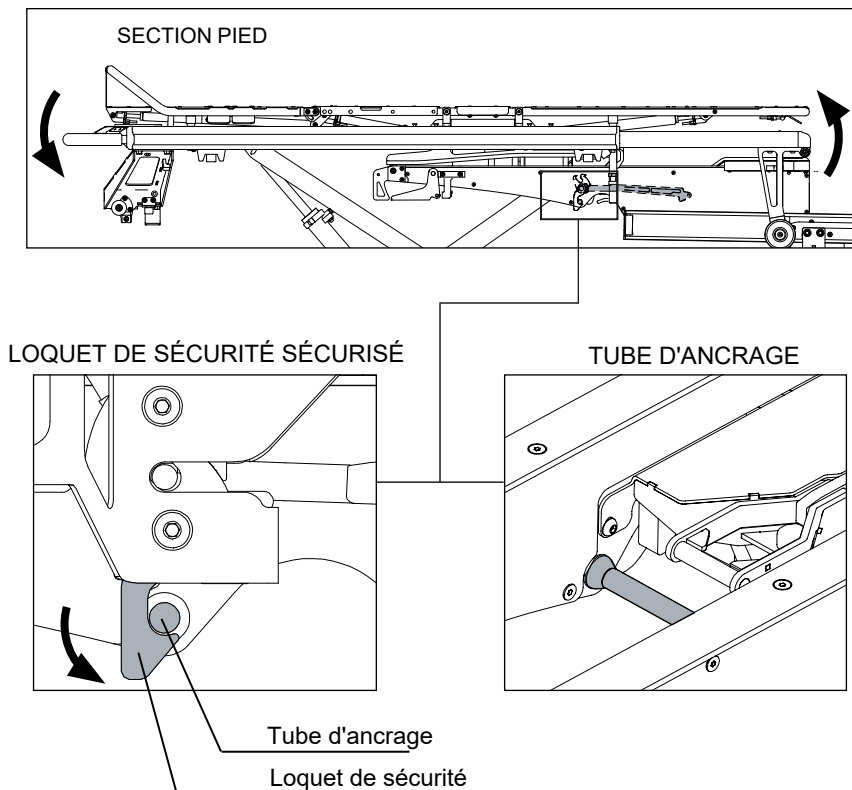
Appuyez et maintenez enfoncé le bouton gauche du panneau de commande du transporteur/civière. Le transporteur/civière s'abaissera d'abord sur le bras d'extension et le train de roulement avec les roues sera ensuite relevé.

PANNEAU DE CONTRÔLE



Comme le transporteur/civière repose sur le bras d'extension, le loquet de sécurité sera fixé au tube d'ancrage. Cela empêchera le transporteur/civière de basculer vers l'arrière.

LOQUET EMPÊCHANT LE TRANSPORTEUR / CIVIÈRE DE BASCULER VERS L'ARRIÈRE



⚠ ATTENTION

Le transporteur/civière reposant sur le bras d'extension, ne surchargez pas la partie de la structure située aux pieds de la personne transportée. Sinon, il existe un risque d'endommagement du produit.

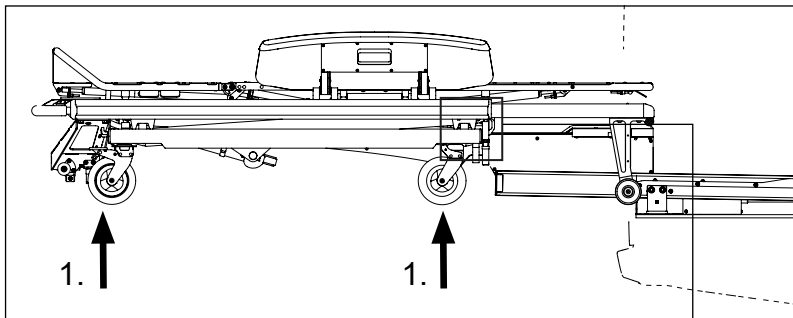
Lorsque le châssis de roulement avec les roues est soulevé jusqu'à sa position maximale, la structure du train de roulement appuie sur le levier situé au bas du bras d'extension. Cela libérera le bras d'extension et lui permettra de se déplacer dans le véhicule.

Pendant que le train de roulement avec les roues est tiré vers le bras d'extension, tenez fermement la poignée du transporteur/civière. Une fois la position la plus extérieure atteinte, le mouvement du bras d'extension dans les rails de guidage linéaire est automatiquement débloqué et l'ensemble peut entrer spontanément dans le véhicule.

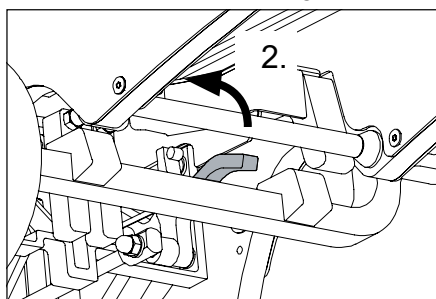
NOTE

Dans la position la plus extérieure (lorsque le chargeur est complètement sorti du véhicule), un ressort auxiliaire est activé pour empêcher partiellement tout mouvement spontané dans le véhicule. Lorsque vous entrez dans le véhicule, exercez une légère pression pour dégager le ressort.

LEVAGE DU CHÂSSIS AVEC LES ROUES À LA POSITION LA PLUS HAUTE

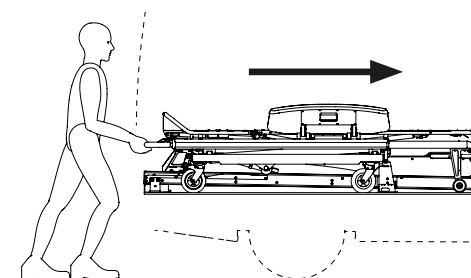


LEVIER DE DÉGAGEMENT AU BAS DU BRAS D'EXTENSION

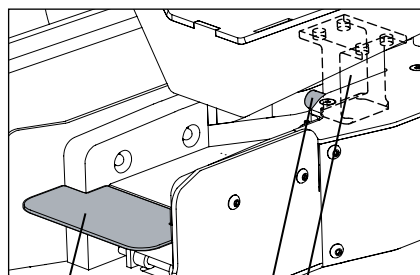


Etape 6

Poussez le transporteur/civière dans le véhicule. Lorsque le transporteur / monobloc atteint la butée mécanique, les fixations avant et arrière sont verrouillées simultanément. Le levier de fixation se relèvera automatiquement en position horizontale, signalant une bonne fixation du transporteur/civière dans la fixation. Vérifiez toujours que le levier est en position verrouillée.



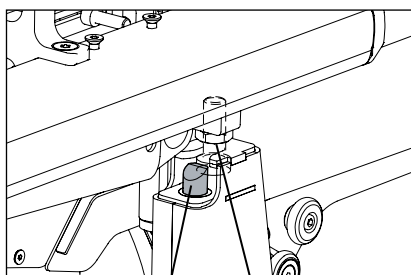
**LE BOUCHON HORIZONTAL
VERROUILLE LA GOUPILLE
ARRIÈRE**



Prise horizontale
Levier de fixation
en position
verrouillée

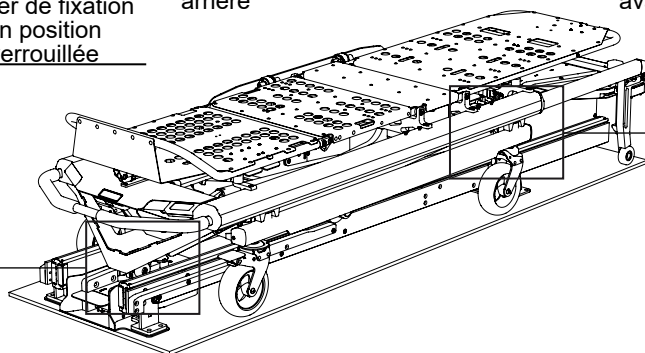
Goupille
arrière

**DES PRISES VERTICALES
VERROUILLENT LES DEUX
BROCHES AVANT**



Prise verticale

Goupille
avant



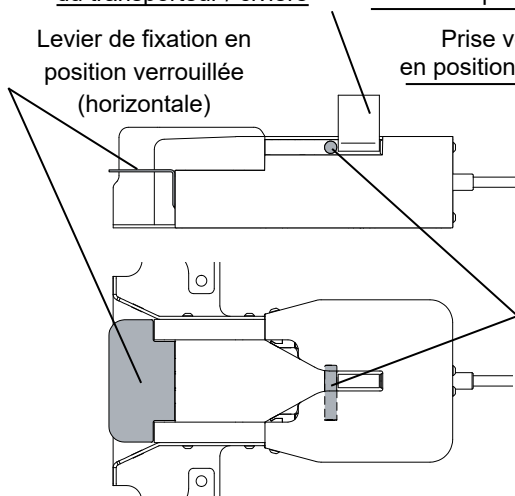
FIXATIONS VERROUILLÉES ET AVANT ET ARRIÈRE

Goupille arrière
du transporteur / civière

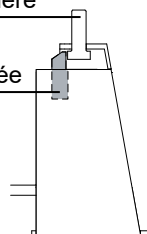
Levier de fixation en
position verrouillée
(horizontale)

Goupille avant
du transporteur / civière

Prise verticale
en position verrouillée



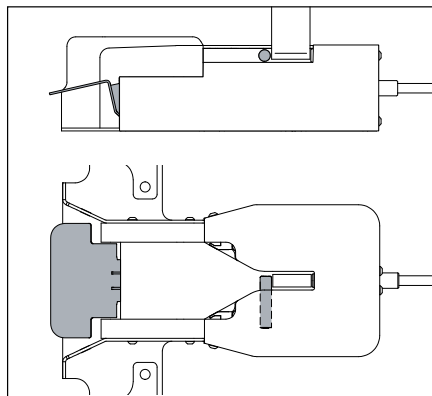
Prise horizontale
en position verrouillée



⚠ ATTENTION

Vérifiez toujours que les fiches horizontales arrière et verticales avant sont complètement verrouillées. Le levier de fixation doit être complètement relevé en position horizontale. Si la fixation n'est pas correctement verrouillée, il existe un risque de blessures graves.

POSITION INCORRECTE DU LEVIER DE FIXATION

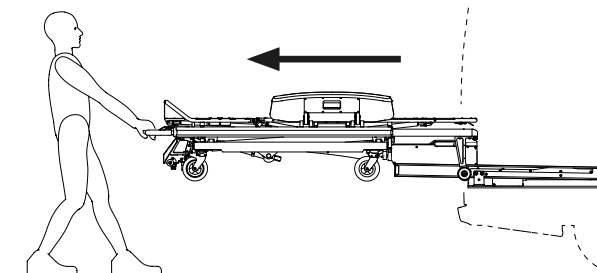


Déchargement du véhicule

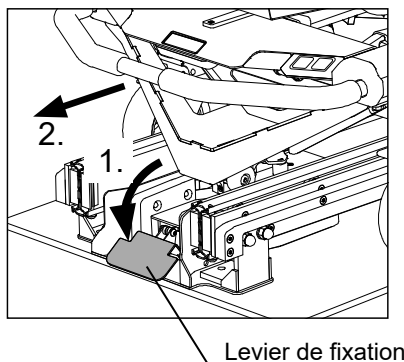
Etape 1

Après déverrouillage, appuyez sur le levier de la fixation arrière. Le bouchon horizontal ainsi que la paire de bouchons verticaux se rétractent et sont fixés en position déverrouillée. Sortez le transporteur/civière du véhicule.

Lorsque le transporteur/civière est tiré vers sa position la plus extérieure, il engage le ressort auxiliaire limitant le mouvement spontané de retour dans le véhicule. Lorsque vous poussez doucement le transporteur/civière dans le véhicule, vous ressentirez une légère résistance du ressort auxiliaire, ce qui vous permettra de vérifier que le transporteur est dans sa position la plus extérieure. Il convient de noter que cela ne constitue pas une garantie suffisante contre un mouvement inverse. Avant de passer à l'étape suivante, tenez toujours fermement le transporteur/civière.



DÉVERROUILLAGE DE LA FIXATION



⚠ ATTENTION

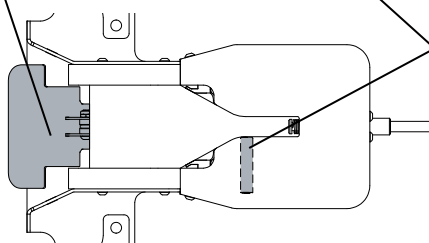
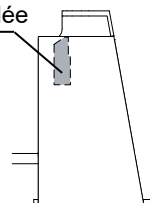
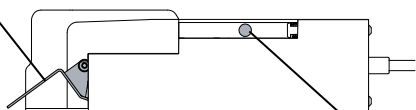
Lorsque le chargeur est complètement déployé du véhicule, un ressort auxiliaire est activé pour empêcher partiellement le mouvement inverse. Il convient de noter que cela ne constitue pas une garantie suffisante. Tenez fermement le transporteur/civière jusqu'à ce qu'il soit complètement déchargé du véhicule.

DÉBLOQUÉS ET FIXATIONS AVANT ET ARRIÈRE

Levier de fixation
en position
déverrouillée

Prise verticale
en position déverrouillée

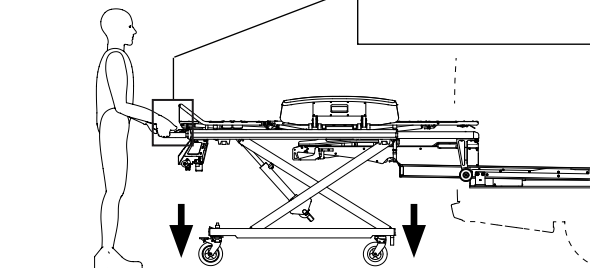
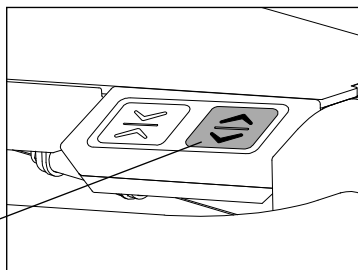
Prise horizontale
en position déverrouillée



Etape 2

Appuyez sur le bouton droit du panneau de commande. Le train de roulement avec les roues commencera à s'abaisser. Continuez à appuyer sur le bouton jusqu'à ce que le mouvement s'arrête automatiquement. Les roues toucheront le sol et le transporteur/civière s'élèvera légèrement.

PANNEAU DE CONTRÔLE



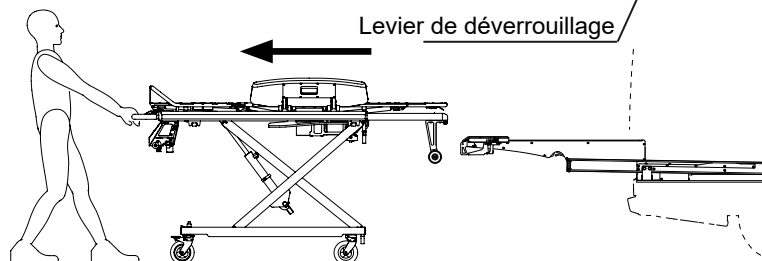
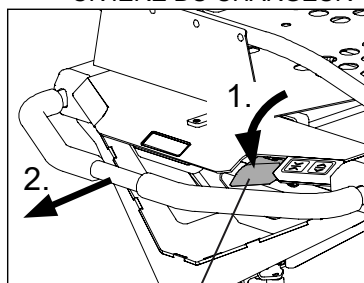
⚠ ATTENTION

Avant d'appuyer sur le bouton droit du panneau de commande, assurez-vous toujours que le transporteur/civière est complètement sorti du véhicule.

Etape 3

Appuyez sur le levier de déverrouillage rouge sur le panneau de commande du transporteur/civière. Le chargeur est déconnecté et il est possible de décharger le transporteur/civière du véhicule. Lors du déchargement du transporteur/civière du chargeur, ne le tournez pas mais essayez de le guider dans le sens de la longueur jusqu'au chargeur.

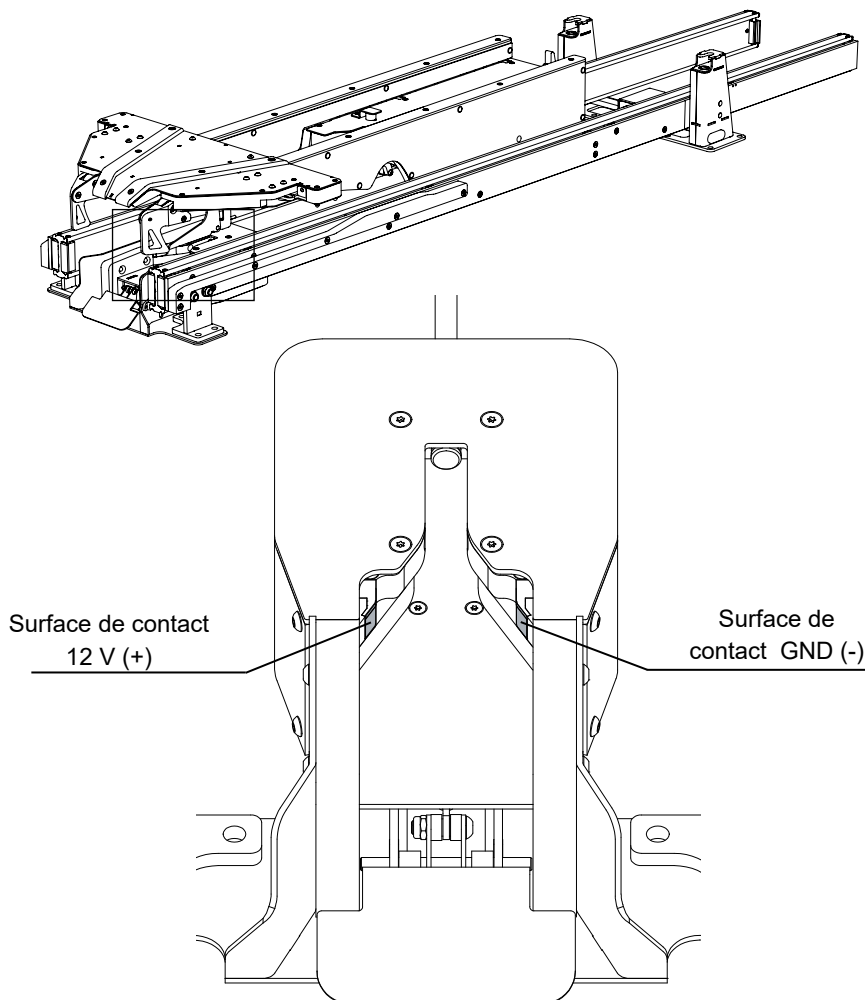
DÉCONNEXION DU TRANSPORTEUR / CIVIÈRE DU CHARGEUR



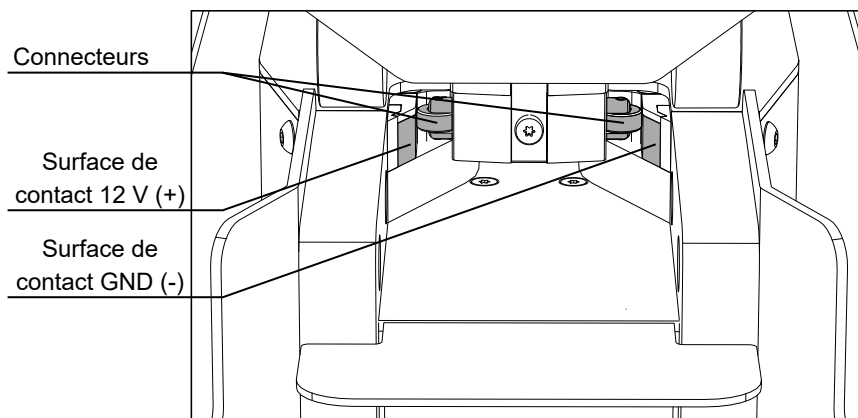
Recharge dans le véhicule

La fixation arrière est équipée de surfaces de contact de charge. La charge commence automatiquement lorsque le transporteur/brancard est inséré dans la fixation et connecté aux connecteurs de charge. La charge commence quelques secondes après la connexion.

Des informations plus détaillées sur la charge de la batterie peuvent être trouvées dans les instructions d'utilisation du transporteur/monobloc.



RACCORDEMENT AVEC LES CONNECTEURS DE CHARGE DU TRANSPORTEUR / CIVIER



Les valeurs de tension et de courant pendant la charge dans le véhicule sont indiquées ci-dessous. La tension sur les surfaces de contact (partie de la fixation arrière) est déterminante pour la charge et, en règle générale, elle est inférieure à celle des pinces de batterie de voiture.

PARAMÈTRES DE CHARGE APRÈS CONNEXION À LA LIGNE DE CHARGE DU VÉHICULE

Plage de valeurs de tension de charge autorisées	9.0 V - 15.0 V
Tension pour l'activation du système et de la charge	13.7 V
Courant de charge maximal	4 A

Si la connexion à la ligne de charge du véhicule et au système de transport/civière n'est pas active, la tension sur les surfaces de contact doit être supérieure à 13,7 V. Si la connexion à la ligne de charge du véhicule et que le système transporteur/monobloc est actif, la tension sur les surfaces de contact doit être supérieure à 12,5 V. Cependant, la valeur limite peut être ajustée au moyen de l'application de service. De telles modifications ne peuvent être effectuées que par une personne formée ou un partenaire de service agréé.

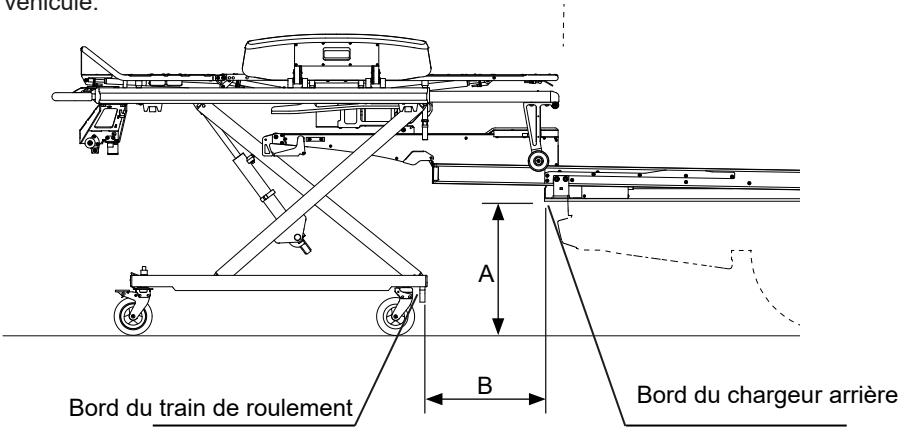
⚠ ATTENTION

La tension de charge limite ne peut être modifiée que par une personne formée ou un partenaire de service agréé. Sinon, il existe un risque d'endommagement du produit.

Encombrement à l'arrière du le véhicule

La carrosserie du véhicule doit toujours être adaptée pour fournir un espace suffisant pour le mouvement du train de roulement avec les roues lors du chargement ou du déchargement du transporteur/civière dans ou hors du véhicule.

Le tableau ci-dessous montre la relation entre la hauteur du plancher (A) et la longueur de l'espace entre le bord avant du train de roulement et le bord arrière du chargeur (B). La longueur nette de l'espace indique la valeur théorique maximale. La longueur sécuritaire de l'espace indique la valeur maximale autorisée pour la carrosserie du véhicule.



LONGUEUR D'ESPACE LIBRE (B) ARRIÈRE LE VÉHICULE PAR
RAPPORT À LA HAUTEUR DU PLANCHER (A)

Hauteur du sol (A) [mm]	Longueur théorique de l'espace derrière le véhicule (B) [mm]	Longueur d'espace de sécurité derrière le véhicule [mm]
600	467	417
700	460	410
800	449	399
900	431	381

NOTE

Comme le transporteur/civière repose sur le bras du chargeur, le train de roulement avec les roues sera tiré vers le haut. Lors de ce mouvement, la partie avant de l'atterrisseur avance légèrement vers la partie arrière du transporteur/brancard.

Installation dans un véhicule

⚠ ATTENTION

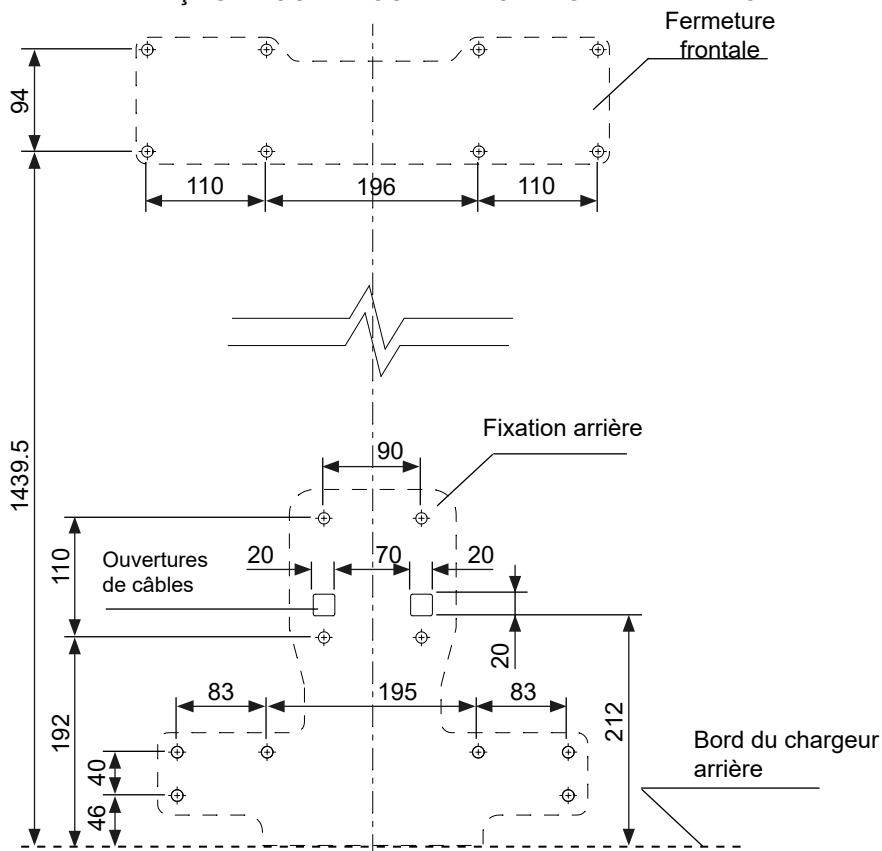
La fixation ne peut être installée que par une personne formée ou un partenaire de service agréé.

Etape 1 - Préparation des trous de montage dans le sol

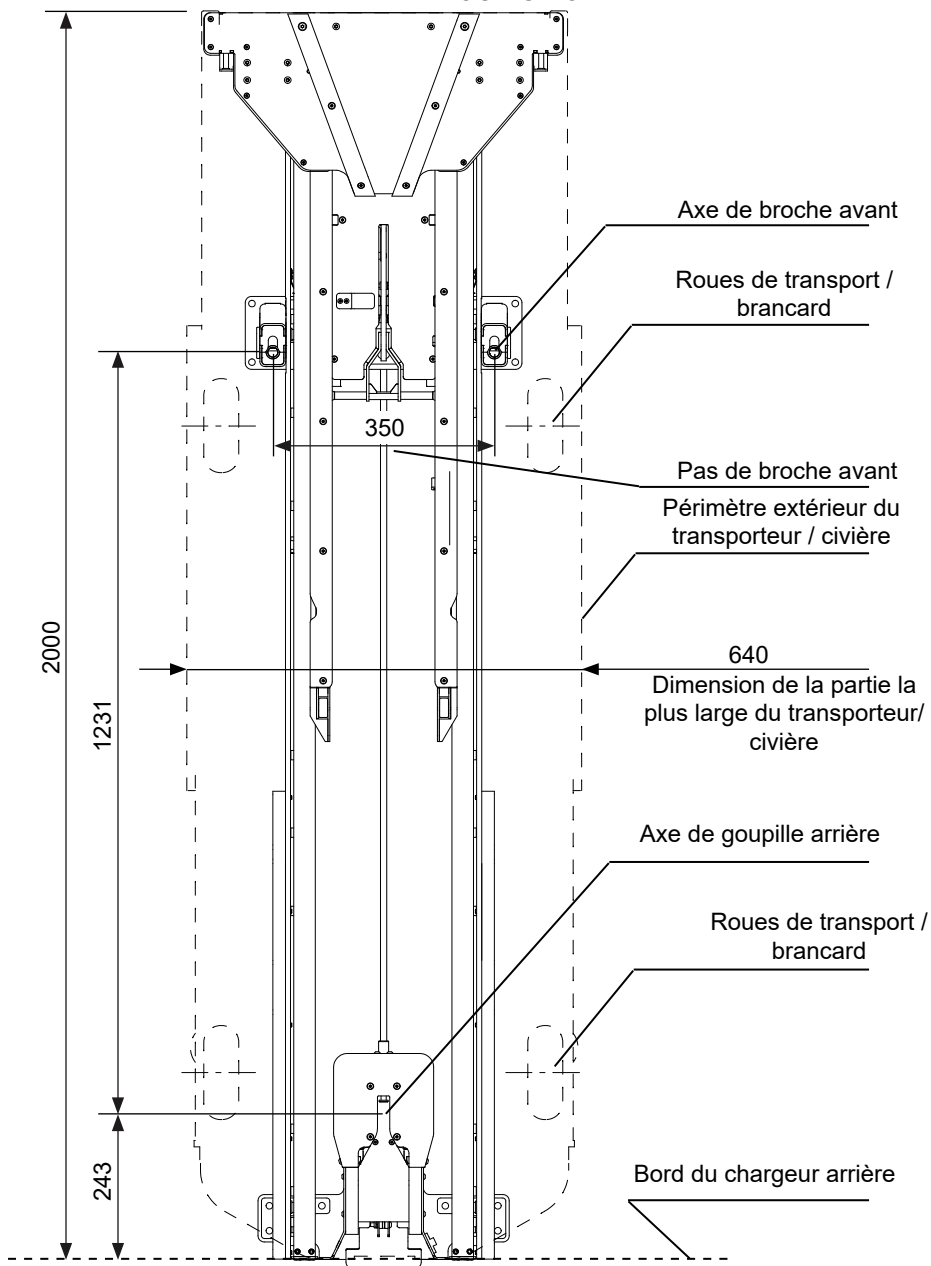
Préparez les trous dans le plancher du véhicule en suivant le schéma ci-dessous. Assurez-vous que la fixation est correctement placée par rapport aux bords de la table ou du sol. Préparez une ouverture pour les câbles dans l'une des deux ouvertures rectangulaires de la fixation arrière.

Assurez-vous que la fixation est installée sur une partie solide du sol. Utilisez un renfort en acier d'au moins 10 mm d'épaisseur (voir p. 32).

PLAN DE PERÇAGE POUR TROUS DE MONTAGE DANS LE SOL



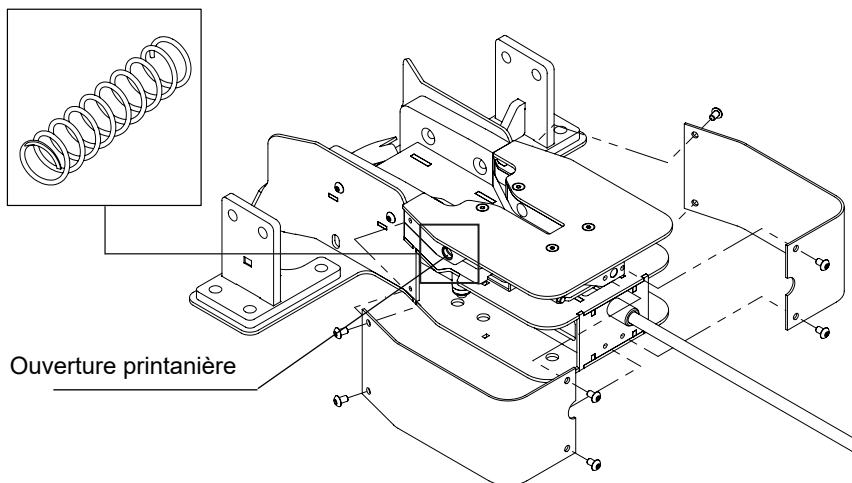
EMPLACEMENT DE LA FIXATION PAR RAPPORT AUX BORDS DE LA TABLE OU DU SOL



Étape 2 - Retrait du cache de fixation arrière

Desserrez les huit boulons des couvercles latéraux sur la fixation arrière et retirez soigneusement les deux couvercles. Cela débrayera le ressort situé dans l'ouverture du côté de l'attache. Conservez le ressort dans un endroit sûr.

INSTALLATION DES CACHE-LATÉRAUX DE FIXATION ARRIÈRE

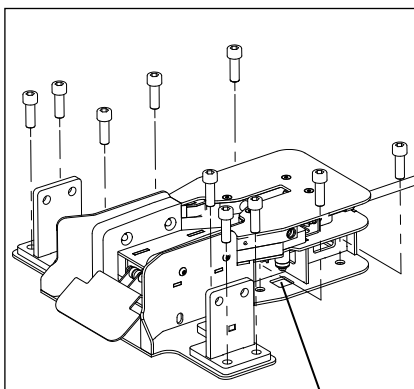


Étape 3 - Fixation de la fixation au sol

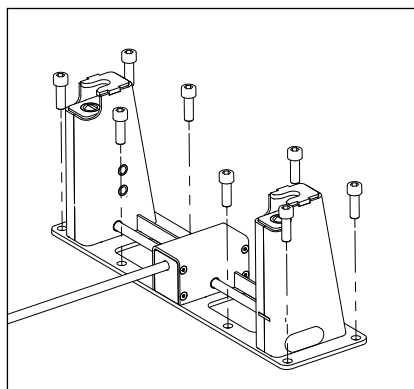
Pour installer les fixations avant et arrière, utilisez 18 boulons M10. Utilisez toujours des boulons avec une classe de résistance minimale de 10,9. Fixez les connexions par boulons avec de la colle frein-filet.

Les ouvertures rectangulaires sur le panneau inférieur de la fixation arrière sont destinées aux câbles.

INSTALLATION DES FIXATIONS ARRIÈRE

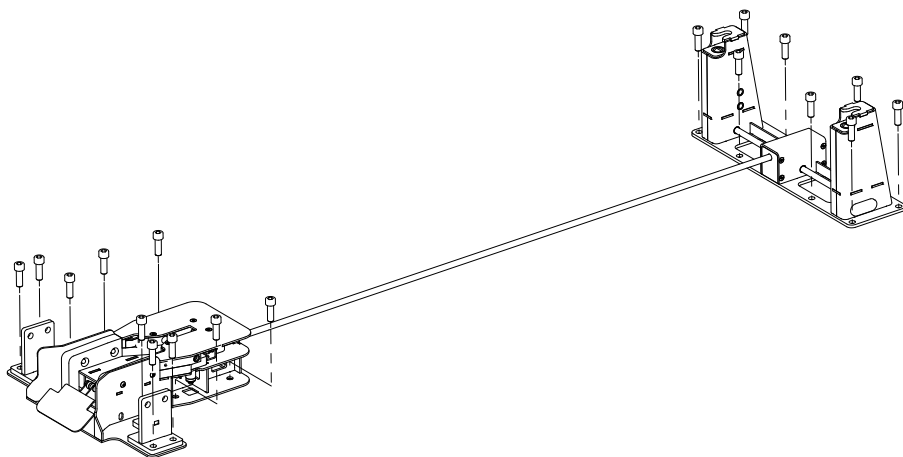


INSTALLATION DES FIXATIONS AVANT



Ouverture de câble rectangulaire

INSTALLATION DES SECTIONS DE FIXATION AVANT ET ARRIÈRE



L'image est à des fins d'illustration et ne contient que certains composants du chargeur.

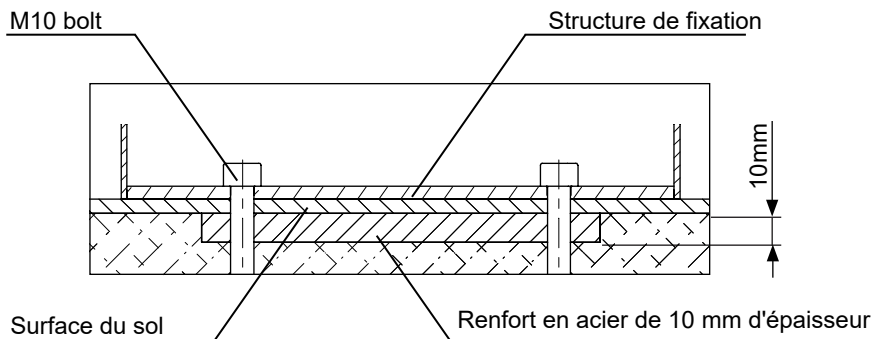
NOTE

Le matériel de connexion pour l'installation de la fixation n'est pas fourni.

ATTENTION

Lors de l'installation de la fixation au sol, utilisez uniquement le matériau de connexion spécifié par le fabricant et ne modifiez en aucune façon la structure.

DÉTAIL DE LA CONNEXION PAR BOULON ENTRE LE FIXATION ET LE SOL



Étape 5 - Remplacement du couvercle de fixation

Réinstallez le ressort et les deux couvercles de la fixation arrière dans leur position d'origine. Utilisez tous les boulons spécifiés à l'étape 2 (voir p. 31).